

15

El secreto del éxito The Secret of Success

1. Canta y lee conmigo

Sing-Along and Read-Along with Me

Hubo un alumno que se graduó.

There was a student that graduated.

Buscó a su maestro y le pidió consejo.

(He) came to his teacher and asked for advice.

Dijo, "Usted me enseñó mucho por tantos años.

He said, "You taught me a lot for many years.

Por favor explique cómo triunfar".

Please, explain to me how to succeed."

"Puntualidad". Es todo lo que el anciano dijo

"Punctuality," is all the old man said,

y ese buen consejo fue lo que se llevó.

and that good advice was what he took.

Con ese consejo, nunca llegó tarde.

With that advice, he never arrived late.

Pasaron los meses y se preocupó.

Months passed by, and he worried.

Buscó a su maestro; él quería triunfar.
He searched for his teacher; he wanted to succeed.

“Por favor, maestro ¿qué debo saber?”
“Please teacher, what should I know?”

“Buena lección aprendiste”, dijo él.
“Good lesson you learned,” he said.

“¡Todos los días, prepárate a trabajar!”
“Every day, prepare to work!”

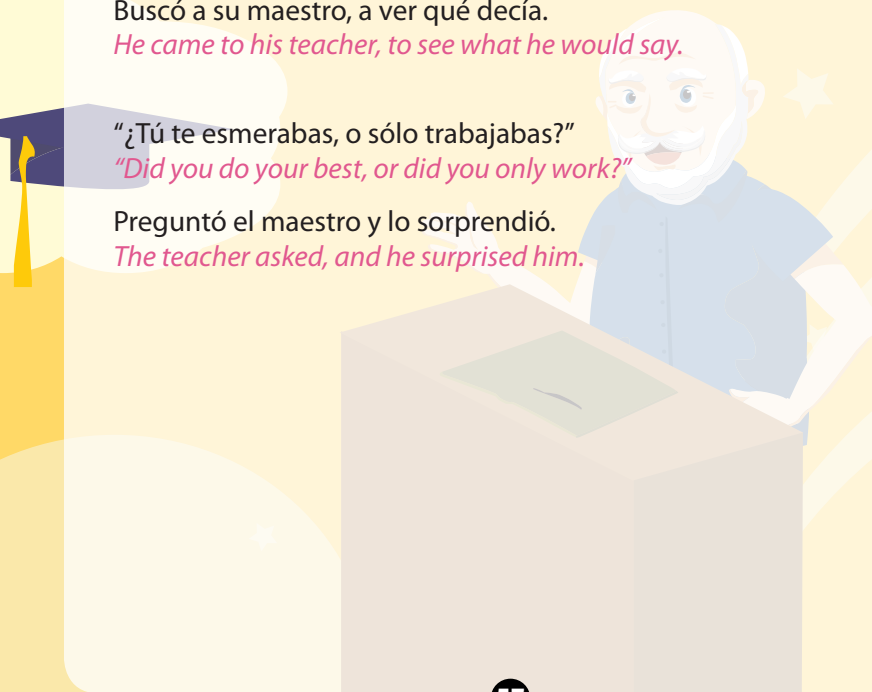
El joven después llegaba puntual
The young man then would arrive punctually,
y trabajó duro —se ganaba el pan.
and he worked hard —he earned (his) bread.

No progresaba. No lo ascendían.
He didn't progress. He was not promoted.

Buscó a su maestro, a ver qué decía.
He came to his teacher, to see what he would say.

“¿Tú te esmerabas, o sólo trabajabas?”
“Did you do your best, or did you only work?”

Preguntó el maestro y lo sorprendió.
The teacher asked, and he surprised him.



Volvió al trabajo, cumplió su tarea
He returned to work, fulfilled his tasks,

y sabiamente volvió a preguntar:
and wisely he asked again:

“Maestro ¿por qué yo no he triunfado?”
“Teacher, why haven't I succeeded?”

Le miró el maestro y dio su opinión.
The teacher glanced at him and gave his opinion.

“Oye, ya tú sabes, no se triunfa en un día.
“Listen, you already know, success does not come in one day.

Paciencia, ¡no te rindas y cumple tus metas!”
Patience, don't give up, and achieve your goals!”



2. Vocabulario

Vocabulary

Español

Inglés

1. El alumno	Student
2. Pidió consejo.	(He/She) asked for advice.
3. El anciano	Old man
4. Pasaron los meses	Months passed by
5. Se preocupó.	(He/She) worried.
6. La lección	Lesson
7. Aprendiste	(You) learned
8. Prepárate.	Prepare (yourself). ★
9. Cumplió su tarea	(He/She) 'performed' (his/her) 'duties'/(task/homework)
10. Sabiamente	Wisely

★ Imperative